ЕЛЗА ИБРАҺИМОВА

МАҺНЫЛАР

фортепиано илә охумаг үчүн

ЕЛЗА ИБРАҺИМОВА

YC
2

МАҺНЫЛАР

Фортепиано илә охумаг үчүн

120249

БАКЫ — 1988

Ибраһимова Е

И 17 Маһнылар. Фортепиано илә охумаг үчүн. Б., Ишыг, 1988.

Мәчмуәјә Елза Ибраһимованын лирик әһвал-руһијјәли маһнылары дахил едилмишдир.

Өз рәнкарәнклији илә диггәти чәлб едән «О көзләр», «Ар сачлы анам», «Хатирә», «Сән јадыма дүшәндә», «Ајрылан дејиләм» вә с. маһнылары сәф мәһәббәтдән, е'тибардан бәһс едир.

Мәчмуә пешәкар мүғәнниләр вә мусиги һәвәскарлары үчүн нәзәрдә тутулмушдур.

И $\frac{5204010000}{М 654-88}$ 56—88

85.6

© «Ишыг» нәшријјаты, 1988

О КӨЗЛӘР

Сөзләри Дәмир Кәдәбәјлииндир

Мусигиси Елза Ибраһимованындыр

э - зәл - дән мә - ним - лә та - ныш-

ды. Сән су - суб

дур - сан да, о көз - ләр, о көз-

ләр о көз - ләр һәр ше - јн да - ныш - ды.

Киз-лə-дə-бил-мə-ди һəс-рə-тин о ду-ну. Үрə-јин

гə-ми-ни, һич-ра-нын да-ды-ны киз-лə-дə бил-мə-ди һəс-рə-тин

о-ду-ну. Үрə-јин гə-ми-ни, һич-ра-нын да-ды-ны. // сан?

2. О көзләр, меһрибан о көзләр,
Бир анда һәр нә вар сөјләди.
Көзәлим, әлиндән дад чәкиб,
Көзүмә шикајәт ејләди.

Сөјләди, од тутуб
Кечәләр јанырсан.
Беләсә севкини
Бәс нијә данырсан?

АҒ САЧЛЫ АНА

Өм-рү-мүн, кү-нү - мүн мә'-на-сы а - на,
ши-рин лај-ла - јын - ла бој- ат - мы-шам мән,
не-чә ар-зу - ла - ры о-јат - мы-шам мән.
Га - ра - ча тел - лә - рин аг- ап - паг о - луб,

Нәгәрат

о сол-ғун ја - на - ғын мә - нә дағ о - луб. Дүн-ја -

-ја бах-ма кәл гәм је - јә је - јә, о ағ-

-ча сач-ла - рын га-рал-сын де-јә,

1.

2

Дүн-ја ја

Сә-си-ми, ү-нү - мү ве-рә-рәм, а - на!

Өм-рү-мү, кү-нү - мү ве-рә-рәм, а - на!

Сә-си-ми, ү-нү - мү ве-рә-рәм, а-на!

2. Ејкөрпә гәлбимин сирдашы, ана,
Атамын архасы, гардашы ана.
О кениш үрәјин Вәтәнә бәнзәр,
Өмрүн дүнјамыза нахышлар бәзәр.
Уча бир дағысан бизим елләрин,
Мәним ағ күнүмдү ағча телләрин.

Нәгәрат:

Дүнјаја бахма кәл гәм јеја-јеја,
О ағча сачларын гаралсын деја.
Сәсими, үнүмү верәрәм, ана!
Өмрүмү, күнүмү верәрәм, ана!

УНУДУЛМАЗ СӘНЛИ КҮНЛӘР

Јер-дә, көј-дә илк ул-ду-зум, га-ра кө-зү чан-лар а-лан.

Бу сев-да-да мән у-дуз-дум, ја-лан и-миш бу ешг, ја-лан.

Јер-дә, көј-дә илк ул-ду-зум, га-ра кө-зү чан-лар а-лан.

Бу сев-да-да мән у-дуз-дум, ја-лан и-миш бу ешг, ја-лан.

Нәгәрат

Мә-һәб-бә-тим ју-ху ол-ду, о сев-да-мыз тез јох ол-ду. Га-ра көз-

ләр ки-мә ујг-ду? Е'-ти-ба-рын е-лә буј-ду? Мә-һәб-бә-

тим ју-ху ол-ду, О сев-да-мыз тез јох ол-ду, га-ра көз-

ләр ки-мә ујг-ду, Е'-ти-ба-рын е-лә буј-ду?! ду.

1. Јердә, көјдә илк улдузум,
Гара көзү чанлар алан.
Бу севдада мән улдуздум,
Јалан имиш бу ешг, јалан.

Нәгәрат:

Мәһәббәтим јуху олду,
О севдамыз тез јох олду.
Гара көзләр кимә ујду?
Е'тибарын елә бујду?

2. Кәл јашадаг ешгимизи,
Илләр өтүр, јаман, өтүр.
Унудулмаз сәнли күнләр,
Сәнсиз күнләр јалан өтүр.

Нәгәрат:

Мәһәббәтим јуху олду,
О севдамыз тез јох олду.
Гара көзләр кимә ујду,
Е'тибарын елә бујду?!

КӨЗЛӘРИМДӘН ЧӘКИНМӘ

_мы
мә_ним кө _ зү _ мә?
Од јаг_маз үзү_нә
ба _ хыш _ ла _ рым _ дан.
Ә _ сәр јох, ә _ зәл _ ки
ја — нар кө — зүм _ дән.
1.
Ај _ рыл _ дыг,

үз- үз-зә
кә – лә
Да – һа јад ол – му – шуг,
јад ол – му – шуг биз,
да – һа јад ол-му – шуг,
јад ол – му – шуг биз,
ај – ры сев-да – ла

– ра, aj – ры сев – ки – jə,

həм – дəм кə – си – либ – дир

ү – рək – лə – ри – миз.

p

2. Ајрылдыг, үз-үзә кәлә билмәдик,
Севинә билмәдик, күлә билмәдик.
О уча, о көзәл саф мәһәббәтин,
Һеј ф ки, гәдрини билә билмәдик.

Инчимә көзәл дост, сөзүмдән мәним,
Кими јандырса да, сәни јандырмаз,
Даһа чәкинмә кәл көзүмдән мәним.

БАРЫШДЫР МӘНИ

658 – 2

120249

дүн-ја-на ја-раш-дыр мә-ни. Чи-чәк әт-

ри ки-ми, күл әт-ри ки-ми,

өм-рү-нә, кү-нү-нә га-рыш-дыр мә-ни.

Нәгәрат

Кө-зә-лим, көј-чә-јим,

до-лан-ма кен-дән,

Ү-рәк-дән ку-сәр-ми, се-вән се-вән-

-дән? О-ду-на ах-та-рыб,

а-раш-дыр мә-ни.

2. Өмрүмүз бүрүнсүн күлә, чичәјә,
Гојма бу ајрылыг ајры дөнкәјә.
Бир ешги әбәди јашадаг дејә,
Севән үрәјинлә барышдыр мәни.

Нәгәрат:

Көзәлим, көјчәјим, доланма кендән,
Үрәкдән күсәрми, севән севәндән?
Одуна јананам соруш көрәндән,
Арајыб, ахтарыб, арашдыр мәни.

ХАТИРӘ

Охумаг

Сол - ғун ха - ти - рә - сән, сол-ғун ха-ти-рә, бир јаз ке - чә - син -

дә, ај и - шы - ғын - да. Һе - јиф, у - ну - дул - дун сән бир-дән би -

рә, киз - лән - дин ил - лә - рин га - ры - шы-ғын - да

Нәгәрат

Һә – лә гәл-би-ми-зин о-ду сөн-мә-миш, ни –

–јә сө-нүб кет-ди сев-ки-миз, ни-јә?

Ни - jə сө-нүб кет-ди сев-ки-миз, ни-jə?

Еш - ги-миз нәр-мə-jə, ше' рə дөн-мə-миш, бир о-вуч-күл о-луб

сов-рул-ду кө-jə. Бир о-вуч күл о-луб сов-рул-ду кө-jə.

1. Солғун хатирәсән, солғун хатирә,
Бир јаз кечәсиндә, ај ишығында.
Һејф, унудулдун сән бирдән бирә,
Кизләндин илләрин гарышығында

Нәгәрат:

Һәлә гәлбимизин оду сөнмәмиш,
Нијә сөнүб кетди севкимиз, нијә?
Ешгимиз нәғмәјә, ше'рә дөнмәмиш,
Бир овуч күл олуб соврулду көјә.

2. Бир һәсрәт ачысы сызлар чанымда,
Үрәјим ешгини мәлһәмми санмыш?
Ајрылдым, көрмәдим сәни јанымда,
Бәлкә дә әзәлдән бир јухусанмыш.

Нәгәрат:

Һәлә гәлбимизин оду сөнмәмиш,
Нијә сөнүб кетди севкимиз, нијә?
Ешгимиз нәғмәјә, ше'рә дөнмәмиш,
Бир овуч күл олуб соврулду көјә.

СӘН ЈАДЫМА ДҮШӘНДӘ

сән ја-ды-ма дү-шән-дә, күл а-чар дүн-ја кү-ләр,
а-лә-мә нур тө-кү-ләр, сән ја-ды-ма дү-шән-дә,
ке-чә ол-са, ке-чә ол-са, ај чы-хар, ај чы-хар, га-ран-лыг-лар
чә-ки-ләр. Га-ран-лыг-лар чә-ки-ләр. Ке-чә ол-са ке-чә ол-са,

ај чы-хар, ај чы-хар, га-ран-лыг-лар чә-ки-ләр. Га-ранлыг-лар
чә-ки-ләр. Күн о-лар, күн-дүз о-лар, күн-дүз о-лар, се-винч до-лу јүз дүн-ја.
Бир дүн-ја-ма го-ву-шар, дүн-ја-ма го-ву-шар, се-винч до-лу јүз дүн-ја.
Күн о-лар, күн-дүз о-лар, күн-дүз о-лар, се-винч до-лу јүз дүн-ја.

1. Күл ачар дүнја күләр,
Аләмә нур төкүләр,
Сән јадыма дүшәндә,
Кечә олса Ај чыхар,
Гаранлыглар чәкиләр.

Нәгәрат:

Күн олар, күндүз олар,
Шәфәг кејәр дүз дүнја,
Сән јадыма дүшәндә,
Бир дүнјама говушар,
Севинч долу јүз дүнја.

2. Каш үн[illegible] сәнә јетә,
Каш сәсим сәнә чата,
Сән јадыма дүшәндә,
Мән тәзәдән кәләрәм,
Севмәк үчүн һәјата.

Нәгәрат:

Күн олар, күндүз олар,
Шәфәг кејәр дүз дүнја,
Сән јадыма дүшәндә,
Бир дүнјама говушар,
Севинч долу јүз дүнја.

АЈРЫЛАН ДЕЈИЛ

Охумаг

Кө-зүм көз-лә-рин-дән ај-ры-лан-де-јил, сел-о-луб јо-лун-да

ја-шы тө-күл-сә ја-шы тө-күл-сә.

Сә-нин ә-за-бы-ны ча-на хош бил-ләм, ја-ныб үрә-ји-

-мин-ба-шы тө-күл-сә! Ја-ныб үрә-ји-мин

ја- ныб ү-рә-ји- мин ба-шы тө-күл-сә!
Ја- ныб ү-рә-ји- мин ба-шы тө-күл-сә!
Нәгәрат
Өм-рү-мә,
кү-нү-мә, чәк-

–сән дә ал-маз,
сә-нә үр-рә-јим–
–дә
зәр-рә ким ол-маз.
Көн-лүм, көзүм сән-дән
дөн-мәз, ај-рыл-
маз,
ба-шы-ма дүн-ја-ныч
да-

2. А бизим елләрин көзәл сонасы,
Һәсрәтиндән бағрым олуб јанасы.
О гара көзләрин, бәхтин ајнасы,
Тајын јохду, јүз мин нашы төкүлсә!

Нәгәрат:

Өмрүмә, күнүмә чәк[illegible]н дә алмаз,
Сәнә үрәјимдә зәррә кин олмаз.
Көнлүм, көзүм сәндән дөнмәз, ајрылмаз,
Башыма дүнјанын дашы төкүлсә!

ДӨН ӨМРҮМӘ, КҮНҮМӘ

Охумаг

Нәғ-мә де – дин, га-над-лан – дым, у – чал-

–дым. Сев-дим де-дин, сы-ғыш-ма-

–дым дүн – ја – ја.

Үз дөн-дәр – дин, бир-чә кү – нә го – чал –

—дым, ел нә де - јәр бе-лә еш-
Нәгәрат
гә, сев - да - ја? Үр-рә-ји - нин сә -
-сиј - лә, бир көв - рәк нәғ - мә - сиј - лә, ө - зүн
у - јут - дун мә - ни. О - зүн у - јут - дун мә - ни.

Еш-гин-дән од-ла-нар-дым. А-лов ту-туб ја-

нар-дым. Ө-зүн со-јут-дун мә-ни.

Ө-зүн сө-јут-дун мә-ни!

-ша.

2. Сәнсән мәним һәр үмидим, пәнаһым,
Солмаз олур илк севкинин чичәји.
Нәдир мәним де тәгсирим, күнаһым?
Өзүн гырдын сәнә вурғун үрәји!

Нәгәрат:

Ешгимиз јолда галды,
Гәм үстүндән јол салды,
Арзуну вураг баша.
Јет сәсимә, үнүмә,
Дөн өмрүмә, күнүмә,
Кедәк бу өмрү гоша,

ДАҺА МӘНДӘ ДӨЗҮМ JOX

ө-мүр-лүк мә-һәб-бәт - дән сөз ач - мыш-ды о көз-ләр.
Ни - јә бир-дән јо-ха-чых - ды о бәх-тә-
вәр күлүш-ләр? Ни - јә мә-ни бе-лә-јых - ды
ни - јә мә-ни бе-лә-јых - ды о бәх-тә вәр күлүш-ләр?

Нәгәрат

Кәл, кәл күлүм, кәл, көрүшә,

һичраныына дөзмәз үрәк. Һәсрәт мәнә бир дағ олар, бир дағ олар.

Кәл, кәл, күлүм, кәл көрүшә.

Аҡламасын салхым сөйүд, аҡ

2. Көврәк, көјчәк арзуларла
Кәл өмрүмә, күнүмә.
Сәнсиз үрәк һарај чәкир,
Јет сәсимә, үнүмә.
Бу ешг мәни өлдүрсә дә,
Јалвармаға үзүм јох.
Инсафсызлыг јетәр, күлүм,
Даһа мәндә дөзүм јох.

Нәгәрат:

Кәл, кәл, күлүм, кәл көрүшә,
Һичранына дөзмәз үрәк.
Һәсрәт мәнә бир дағ олар.
Кәл, кәл, күлүм, кәл көрүшә,
Ағламасын салхым сөјүд.
Көз јашлары булаг олар.

МҮНДӘРИЧАТ

О көзләр. Сөзләри *Дәмир Кәдәбәјлинкиндир* 3
Ағ сачлы анам 6
Унудулмаз сәнли күнләр 10
Көзләримдән чәкинмә 13
Барышдыр мәни 17
Хатирә 20
Сән јадыма дүшәндә 25
Ајрылан дејил 28
Дөн өмрүмә, күнүмә 32
Даһа мәндә дөзүм јох 35

Ибрагимова Эльза Имамеддиновна

ПЕСНИ

Для голоса с фортепиано

(на азербайджанском языке)

Баку — Ишыг — 1988

Ибраһимова Елза Имамеддиновна

МАҺНЫЛАР

Фортепиано илә охумаг үчүн

Бакы — Ишыг — 1988

) гәп.

Редакторлары *Ш. Һүсејнова, А. Зејналова*
Бадии редактору *К. Әлизадә*
Техники редактору *Е. Бағырова*
Корректорлары *Р. Һејдәрова, А. Хәлилова*
Чапа имзаланмыш 16.12.87. Кағыз форматы 60×90¹/₈. Офсет кағызы.
Офсет чап үсулу. Шәрти ч. в. 5,0. Учот нәшр вәрәги 5,16. Шәрти рәнк
б/в. 5,30. Тиражы 2000. Сифариш 658. Гијмәти 60 гәп.
Азәрбајчан ССР Дөвләт Нәшријјат, Полиграфија вә Китаб Тичарәти
Ишләри Комитәси.
«Ишыг» нәшријјаты. 370601, Бакы, Гогол күчәси, 6.
26 Бакы комиссары адына мәтбәә. 370005, Бакы Әли Бајрамов күчәси, 3.